



Број: 17-21-865-2/24
Сарајево, 26. марта 2024. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

26 03 . 2024

5
0102-21-1-663/24

Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Споразум о гранту Повјереничког фонда бр. ТФ0Б8258 Босна и Херцеговина: Грант за Пројекат јачања приправности и реаговања на ванредне ситуације између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој. Споразум је потписан 14. фебруара 2024. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Срђан Амиџић, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић

Прилог:

- текст споразума на 3 (три) службена језика у употреби у БиХ
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-42-05-2-9059-1 од 15.03.2024. године



Доставити:

- наслову
- архиви



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-42-05-2-9059-1/24
Datum: 15.3.2024. godine

Ковачевић: 02103/04
Ступи: на срочности
25.3.2024

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIK	25-03-2024	10/24	10
PRVI ZAMJENIK			
DRUGI ZAMJENIK			
SECRETAR			
	21	865-1	

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu Povjereničkog fonda br. TF0B8258 Bosna i Hercegovina: Grant za Projekt jačanja pripravnosti i reagiranja na vanredne situacije između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj – dostavlja se;

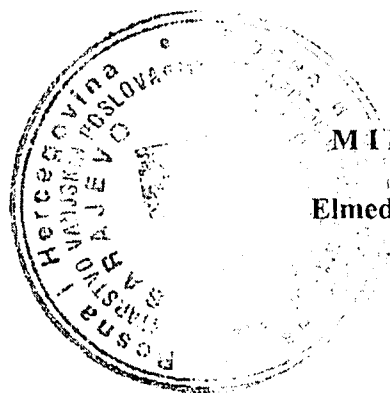
U privitku akta dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu Povjereničkog fonda br. TF0B8258 Bosna i Hercegovina: Grant za Projekt jačanja pripravnosti i reagiranja na vanredne situacije između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, koji je potpisan dana 14. veljače 2024. godine u Sarajevu, na engleskome jeziku.

Potpisnik u ime Bosne i Hercegovine je gospodin Srđan Amidžić, ministar financija i trezora, a u ime Međunarodne banke za obnovu i razvoj gospodin Christopher Sheldon, direktor kancelarije za Bosnu i Hercegovinu i Crnu Goru.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 39. izvanrednoj sjednici, održanoj 5. veljače 2024. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Sporazuma o grantu Povjereničkog fonda br. TF0B8258 Bosna i Hercegovina: Grant za Projekt jačanja pripravnosti i reagiranja na vanredne situacije između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, koju dostavljamo u privitku ovog akta.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, na temelju odgovarajućih odredbi Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede proceduru ratifikacije predmetnog Sporazuma.

S poštovanjem,



MINISTAR
Elmedin Konaković

Privitak:
- Kao u tekstu



THE WORLD BANK

IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

Od dana 14. februara 2024. godine

Poštovana ekscelencija Srđan Amidžić
Ministar finansija i trezora
Ministarstvo finansija i trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Tema: Sporazum o grantu Povjereničkog fonda br. TF0B8258
Bosna i Hercegovina: Grant za Projekat jačanja pripravnosti i
reagiranja na vanredne situacije
Pismo sporazuma

Poštovana ekscelencijo,

kao odgovor na zahtjev za finansijsku pomoć upućen u ime Bosne i Hercegovine („Primalac“), sa zadovoljstvom Vas obavještavam da Međunarodna banka za obnovu i razvoj („Banka“), koja djeluje kao administrator Višedonatorskog povjereničkog fonda za zdravstvenu pripravnost i reagiranje u vanrednim situacijama (TF073509), predlaže da se Primaocu dodijeli grant u iznosu koji ne prelazi milion sedam stotina sedamdeset i pet hiljada američkih dolara (1.775.000 USD) („Grant“) pod uslovima i odredbama koje su navedene ili na koje se poziva u ovom pismu sporazuma („Sporazum“), koji uključuje priloženi Dodatak, za pomoć u finansiranju projekta opisanog u Dodatku („Projekat“).

Ovaj grant se finansira iz gore spomenutog Povjereničkog fonda za koji Banka prima periodične doprinose od donatora u Povjerenički fond. U skladu s odjeljkom 3.02 Standardnih uslova (kako je definirano u Dodatku ovog ugovora), obaveze plaćanja Banke u vezi s ovim sporazumom ograničene su na iznos sredstava koji su joj donatori stavili na raspolaganje u okviru gore navedenog Povjereničkog fonda, a pravo Primaoca da povuče prihode od granta zavisi od dostupnosti takvih sredstava.

Primalac izjavljuje, potvrđujući svoj pristanak u nastavku, da je ovlašten sklopiti ovaj sporazum i izvesti Projekat u skladu s odredbama i uslovima navedenim ili spomenutim u ovom sporazumu.

Molimo da potvrdite saglasnost Primaoca s gore navedenim tako što će ovlašteni službenik Primaoca potpisati i datirati ovaj sporazum, te vratiti jedan propisno potpisan primjerak Banci.

S poštovanjem,

MEĐUNARODNA BANKA ZA
OBNOVU I RAZVOJ

/svojeručni potpis/

Christopher Sheldon
Direktor Ureda za
Bosnu i Hercegovinu i Crnu Goru

USAGLASILI:
BOSNA I HERCEGOVINA

/svojeručni potpis/

Ovlašteni predstavnik

Ime: SRĐAN AMIDŽIĆ

Funkcija: MINISTAR

Datum: 14. FEBRUAR 2024. godine

Prilozi:

- (1) „Standardni uslovi Međunarodne banke za obnovu i razvoj i Međunarodne asocijacije za razvoj za grant finansiranje koje Banka izvršava iz povjereničkih fondova“ od 25. februara 2019. godine
- (2) Pismo o isplatama i finansijskim informacijama od istog datuma kao i ovaj sporazum, zajedno sa „Smjericama za isplatu za finansiranje investicijskih projekata“ iz februara 2017. godine

Grant br. TF0B8258

DODATAK

Član I.
Standardni uslovi; Definicije

1.01. **Standardni uslovi.** Standardni uslovi (kao što je definirano u odjeljku 1.02. u nastavku) čine sastavni dio ovog sporazuma.

1.02. **Definicije.** Osim ako kontekst zahtijeva drugačije, izrazi koji se koriste velikim slovima u ovom sporazumu imaju značenja koja su im pripisana u Standardnim uslovima ili u ovom odjeljku:

- (a) „Smjernice za borbu protiv korupcije“ označavaju, za potrebe stava 2. Dodatka Standardnim uslovima, „Smjernice o sprečavanju i borbi protiv prevara i korupcije u projektima finansiranim iz zajmova IBRD-a i kredita i grantova IDA-e“, od 15. oktobra 2006. godine i revidirane u januaru 2011. godine, od 01. jula 2016. godine.
- (b) „Kategorija“ označava kategoriju datu u tabeli u odjeljku 3.01. Dodatka ovog sporazuma.
- (c) „Plan obaveza preuzetih za okoliš i socijalna pitanja“ ili „ESCP“ označava plan obaveza preuzetih za okoliš i socijalna pitanja za Projekat, od 14. juna 2022. godine, s obzirom na to da se on može s vremena na vrijeme mijenjati u skladu s njegovim odredbama, koji postavlja materijalne mjere i radnje koje će Primalac izvršiti ili učiniti da se izvrše radi rješavanja potencijalnih rizika i uticaja Projekta na okoliš i socijalna pitanja, uključujući vremenske okvire aktivnosti i mjera, institucionalne aranžmane, kadrovske aranžmane, aranžmane za obuku, praćenje i izvještavanje i sve instrumente za okoliš i socijalna pitanja koji će biti pripremljeni u skladu s tim.
- (d) „Standardi za okoliš i socijalna pitanja“ ili „ESS“ zajedno označavaju: (i) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 1: Procjena i upravljanje rizicima i uticajima na okoliš i socijalna pitanja“; (ii) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 2: Rad i radni uslovi“; (iii) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 3: Efikasnost resursa i prevencija zagađenja i upravljanje zagađenjem“; (iv) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 4: Zdravlje i sigurnost zajednice“; (v) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 5: Otkup zemljišta, ograničenja korištenja zemljišta i nedobrovoljno preseljenje“; (vi) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 6: Očuvanje biološke raznolikosti i održivo upravljanje živim prirodnim resursima“; (vii) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 7: Starosjedilački narodi/podsaharske afričke historijski nedovoljno opslužene tradicionalne lokalne zajednice“; (viii) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 8: Kulturno nasljeđe“; (ix) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 9: Finansijski posrednici“; (x) „Standard za okoliš i socijalna pitanja 10: Angažman interesnih strana i otkrivanje informacija“; na snazi od 01. oktobra 2018. godine, kako je objavila Banka.
- (e) „Federacija Bosne i Hercegovine“ ili „Federacija“ označava Federaciju Bosne i Hercegovine, sastavni dio Primaoca.
- (f) „Projektni sporazum za Federaciju“ označava sporazum između Banke i Federacije za ovaj projekat, koji može biti izmijenjen i dopunjen s vremena na vrijeme, a taj izraz uključuje sve priloge i sporazume koji su dopuna Projektom sporazumu za Federaciju.

- (g) „Supsidijarni sporazum za Federaciju“ označava sporazum sklopljen između Primaoca i Federacije, prihvatljiv za Banku, naveden u odjeljku 2.03 B.1 Dodatka ovog sporazuma, koji može biti izmijenjen i dopunjen s vremena na vrijeme, uz saglasnost Banke.
- (h) „FMZ“ označava Federalno ministarstvo zdravstva ili njegovog nasljednika.
- (i) „MZSZ“ označava Ministarstvo zdravlja i socijalne zaštite Republike Srpske ili njegovog nasljednika.
- (j) „Operativni troškovi“ označavaju razumne troškove, koje će odobriti Banka, za dodatne troškove koje je Primalac imao zbog provođenja Projekta, a koji se sastoje od troškova komunikacije, kancelarijskog materijala i održavanja, manjeg renoviranja kancelarija, i održavanja opreme, komunalija, umnožavanja/ispisa dokumenata, potrošnog materijala, upravljanja i održavanja vozila, bankovnih naknada, putnih troškova i dnevnica za projektno osoblje za putovanja vezana za provođenje Projekta (ali isključujući konsultantske usluge i plate službenika javne uprave Primaoca).
- (k) „PAFPID“ označava Odjeljenje za planiranje, analizu, finansiranje i implementaciju projekta osnovano u okviru Ministarstva zdravlja i socijalne zaštite Republike Srpske iz odjeljka I.A.1. Priloga Projektnog sporazuma za RS, ili njegovog nasljednika prihvatljivog za Banku.
- (l) „Propisi o nabavci“ označavaju, za potrebe stava 20. Dopune Standardnim uslovima, „Propise o nabavci Svjetske banke za IPF zajmoprimce“, iz novembra 2020. godine.
- (m) „Entitet za implementaciju projekta“ označava ili Republiku Srpsku ili Federaciju, koji se zajednički nazivaju „Entiteti za implementaciju projekta“.
- (n) „PIU“ označava Jedinicu za implementaciju projekta osnovanu u okviru Ministarstva zdravstva Federacije Bosne i Hercegovine, navedenu u odjeljku I.A.1 Priloga Projektnog sporazuma za Federaciju ili bilo kojeg njenog nasljednika koji je prihvatljiv za Banku.
- (o) „Projektne sporazumi“ označavaju Projektne sporazum za Federaciju i Projektne sporazum za RS.
- (p) „Operativni priručnik za projekat“ ili „POM“ označava priručnik naveden u odjeljku I.B.1 Priloga dotičnog projektne sporazuma.
- (q) „Republika Srpska“ ili „RS“ označava Republiku Srpsku, sastavni dio Primaoca.
- (r) „Projektne sporazum za RS“ označava sporazum između Banke i Republike Srpske za ovaj projekat, koji može biti izmijenjen i dopunjen s vremena na vrijeme, a taj pojam uključuje sve priloge i sporazume koji su dopuna Projektne sporazumu za RS.
- (s) „Supsidijarni sporazum za RS“ označava sporazum sklopljen između Primaoca i Republike Srpske, prihvatljiv za Banku, naveden u odjeljku 2.03 B.2 Dodatka ovog sporazuma, pošto se on može s vremena na vrijeme mijenjati, uz saglasnost Banke.

- (t) „Standardni uslovi“ označavaju „Standardne uslove Međunarodne banke za obnovu i razvoj i Međunarodne asocijacije za razvoj za grant finansiranje koje Banka izvršava iz povjereničkih fondova“, od 29. marta 2019. godine.
- (u) „Supsidijarni sporazumi“ označavaju Supsidijarni sporazum za Federaciju i Supsidijarni sporazum za RS, prihvatljive za Banku, navedene u odjeljku 2.03.B Dodatka ovog sporazuma.
- (v) „Obuka“ označava razumne troškove povezane s obukom u okviru Projekta, kako je dogovoreno između Primaoca i Banke, a koji se mogu pripisati studijskim putovanjima, kursevima obuke, seminarima, radionicama i drugim aktivnostima obuke, koji nisu obuhvaćeni ugovorima pružalaca usluga, uključujući troškove materijala za obuku, iznajmljivanja prostora i opreme, putovanja, smještaja i dnevnica polaznika i trenera, naknade za trenere i druge razne troškove vezane za obuku.

Član II. Izvršenje Projekta

2.01. **Projektni ciljevi i opis.** Cilj Projekta je podrška izradi i provođenju entitetskih Akcionih planova pripravnosti za vanredne situacije u zdravstvu u Federaciji Bosne i Hercegovine (FBiH) i Republici Srpskoj (RS). Projekat se sastoji od sljedećih dijelova:

Dio 1. Podrška izradi akcionog plana i provođenju prioritetnih aktivnosti za jačanje ključnih kapaciteta za pripravnost i reagiranje na vanredne situacije za javno zdravlje u Federaciji Bosne i Hercegovine

(a) Jačanje pripravnosti i reagiranja na vanredne zdravstvene situacije Primaoca kroz izradu akcionih planova za zdravstvenu sigurnost u Federaciji Bosne i Hercegovine, uključujući, između ostalog: (i) provođenje procjena sistema pripravnosti javnog zdravlja; (ii) mapiranje prioritetnih rizika za javno zdravstvo i razvoj planova pripravnosti i reagiranja na vanredne situacije za javno zdravlje; (iii) prepoznavanje i mapiranje opasnosti za javno zdravlje koje dovode do vanrednih situacija za javno zdravlje i utvrđivanje njihovog nivoa rizika za pripravnost entiteta; i (iv) utvrđivanje zahtjeva za resursima za pokretanje reagiranja i ažuriranje svih planova pripravnosti za opasnost za javno zdravlje.

(b) Jačanje osnovnih kapaciteta za pripravnost i reagiranje na vanredne situacije javnog zdravlja kroz provođenje entitetskih akcionih planova za zdravstvenu sigurnost u Federaciji Bosne i Hercegovine, uključujući, između ostalog: (i) provođenje aktivnosti prevencije za javno zdravlje, uključujući podršku razvoju relevantnog zakonodavstva i politike za pripravnost za vanredne situacije i podršku za koordinaciju, komunikaciju i zagovaranje s relevantnim interesnim stranama; (ii) provođenje aktivnosti otkrivanja javnog zdravlja, uključujući ulaganja u laboratorijske sisteme na entitetskom nivou, nadzor u realnom vremenu, izvještavanje i razvoj radne snage; i (iii) provođenje reagiranja javnog zdravlja na vanredne situacije, uključujući hitne operacije, povezivanje nadležnih institucija javnog zdravlja i sigurnosti, te komunikaciju o riziku.

(c) Podrška provođenju i koordinaciji Projekta, uključujući, između ostalog, provođenje finansijskog upravljanja i nabavke, cjelokupno praćenje i evaluacija rezultata Projekta, izrada izvještaja o napretku, te provođenje i upravljanje instrumentima upravljanja rizicima za okoliš i socijalna pitanja, te održavanje mehanizma za rješavanje žalbi za projekat.

Dio 2. Pružanje podrške za izradu akcionog plana i provođenje mjera iz akcionog plana za jačanje ključnih kapaciteta za pripravnost djelovanja u vanrednim situacijama vezanim za javno zdravlje u Republici Srpskoj

(a) Jačanje pripravnosti i reagiranja na vanredne zdravstvene situacije Primaoca kroz izradu akcionih planova za zdravstvenu sigurnost u Republici Srpskoj, uključujući, između ostalog: (i) provođenje procjena sistema pripravnosti javnog zdravlja; (ii) mapiranje prioriteta rizika za javno zdravlje i razvoj planova pripravnosti i reagiranja na vanredne situacije za javno zdravlje; (iii) prepoznavanje i mapiranje opasnosti za javno zdravlje koje dovode do vanrednih situacija za javno zdravlje i utvrđivanje njihovog nivoa rizika za pripravnost entiteta; i (iv) utvrđivanje zahtjeva za resursima za pokretanje reagiranja, te ažuriranje svih planova pripravnosti za opasnost za javno zdravlje.

(b) Jačanje osnovnih kapaciteta za pripravnost i reagiranje na vanredne situacije javnog zdravlja kroz provođenje entitetskih akcionih planova za zdravstvenu sigurnost u Republici Srpskoj, uključujući, između ostalog: (i) provođenje aktivnosti prevencije za javno zdravlje, uključujući podršku razvoju relevantnog zakonodavstva i politike za pripravnost za vanredne situacije i podršku za koordinaciju, komunikaciju i zagovaranje s relevantnim interesnim stranama; (ii) provođenje aktivnosti otkrivanja javnog zdravlja, uključujući ulaganja u laboratorijske sisteme na entitetskom nivou, nadzor u realnom vremenu, izvještavanje i razvoj radne snage; i (iii) provođenje reagiranja javnog zdravlja na vanredne situacije, uključujući hitne operacije, povezivanje nadležnih institucija javnog zdravlja i sigurnosti i komunikaciju o riziku.

(c) Podrška provođenju i koordinaciji Projekta, uključujući, između ostalog, provođenje finansijskog upravljanja i nabavke, cjelokupno praćenje i evaluacija rezultata Projekta, izrada izvještaja o napretku, te provođenje i upravljanje instrumentima upravljanja rizicima za okoliš i socijalna pitanja, te održavanje mehanizma za rješavanje žalbi za Projekat.

2.02. ***Izvršenje Projekta općenito.*** Primalac potvrđuje svoju posvećenost cilju Projekta. U tu svrhu, Primalac će osigurati da Dio 1. Projekta provede Federacija, a da Dio 2. Projekta provede Republika Srpska u skladu s odredbama: (a) člana II Standardnih uslova; (b) Smjernica za borbu protiv korupcije; (c) ovog člana II; i (d) Projektnih sporazuma.

2.03. ***Provedbeni aranžmani.***

A. Institucionalni aranžmani.

1. Primalac će osigurati da Entiteti za implementaciju projekta za vrijeme provođenja Projekta održe osoblje u adekvatnom broju i s adekvatnim odgovornostima, s dovoljnim resursima, projektnim zadatkom i kompetencijama, sve prihvatljivo Banci i kako je navedeno u Operativnom priručniku za projekat Entiteta za implementaciju projekta.

B. Supsidijarni sporazum

1. Kako bi omogućio izvođenje Dijela 1. Projekta, Primalac će dio sredstava Granta, u iznosu od osam stotina osamdeset sedam hiljada i petsto dolara (887.500 USD) staviti na raspolaganje Federaciji prema supsidijarnom sporazumu između Primaoca i Federacije, pod uslovima i rokovima prihvatljivim za Banku i koje Banka dostavlja Primaocu u skladu s ovim sporazumom („Supsidijarni ugovor za Federaciju“).

2. Kako bi omogućio izvođenje Dijela 2. Projekta, Primalac će dio sredstava Granta, u iznosu od osam stotina osamdeset sedam hiljada i petsto dolara (887.500 USD) staviti na raspolaganje RS-u prema supsidijarnom sporazumu između Primaoca i RS-a, pod uslovima i rokovima prihvatljivim za Banku i koje Banka dostavlja Primaocu u skladu s ovim sporazumom („Supsidijarni ugovor za RS“).
3. Primalac će ostvarivati svoja prava i izvršavati svoje obaveze prema svakom supsidijarnom sporazumu na način da zaštiti interese Primaoca i Banke i da ostvari ciljeve Granta. Osim ako se Banka drugačije dogovori, Primalac neće ustupiti, izmijeniti, poništiti Supsidijarne sporazume ili odustati od Supsidijarnih sporazuma ili bilo koje njihove odredbe.

2.04. Standardi za okoliš i socijalna pitanja.

- (a) Primalac će osigurati, i obavezat će se da Entiteti za implementaciju projekta osiguraju da se njihov odgovarajući Dio Projekta izvede u skladu sa standardima za okoliš i socijalna pitanja, na način prihvatljiv za Banku.
- (b) Bez ograničenja u odnosu na stav (a) gore, Primalac će osigurati, i navesti Entitete za implementaciju projekta da osiguraju da se njihov odgovarajući Dio Projekta provodi u skladu s Planom za preuzimanje obaveza za okoliš i socijalna pitanja („ESCP“), na način prihvatljiv za Banku. U tom cilju, Primalac će osigurati, i obavezat će se da Entiteti za implementaciju projekta osiguraju:
 - (i) da se mjere i radnje navedene u ESCP-u provode s dužnom pažnjom i efikasnošću, kako je predviđeno u ESCP-u;
 - (ii) da dovoljno sredstava bude dostupno za pokrivanje troškova provođenja ESCP-a;
 - (iii) da se održavaju politike i procedure, a kvalificirano i iskusno osoblje u adekvatnom broju bude zadržano za provođenje ESCP-a, kako je predviđeno u ESCP-u; i
 - (iv) da ESCP, ili bilo koja njegova odredba, ne bude izmijenjen, suspendiran ili ukinut, osim ako se Banka drugačije pismeno dogovori, kako je navedeno u ESCP-u, i osigura da se revidirani ESCP odmah objavi.
- (c) U slučaju bilo kakve nedosljednosti između ESCP-a i odredaba ovog sporazuma, odredbe ovog sporazuma će imati prednost.
- (d) Primalac će osigurati, i obavezat će se da Entiteti za implementaciju projekta osiguraju:
 - (i) da se poduzimaju sve potrebne mjere za prikupljanje, sastavljanje i dostavljanje Banci putem redovnih izvještaja, s učestalošću navedenom u ESCP-u, i bez odlaganja u posebnom izvještaju ili izvještajima, ako to zahtijeva Banka, informacije o statusu o usklađenosti s ESCP-om i instrumentima za okoliš i socijalna pitanja koji su u njemu navedeni, svi takvi izvještaji u obliku i sadržaju prihvatljivi za Banku, koji, između ostalog, navode: (A) status provođenja ESCP-a; (B) uslove, ako ih ima, koji ometaju ili prijetu da će ometati provođenje ESCP-a; i (C) korektivne i preventivne mjere koje su poduzete ili koje treba poduzeti za rješavanje takvih stanja; i

- (ii) da Banka bude odmah obaviještena o svakom incidentu ili nesreći u vezi s Projektom ili koji ima uticaj na Projekat koji ima, ili je vjerovatno da će imati značajan negativan uticaj na okoliš, pogođene zajednice, javnost ili radnike, u skladu s ESCP-om, instrumentima za okoliš i socijalna pitanja na koje se poziva i ekološkim i socijalnim standardima.
- (e) Primalac će, i navest će Entitete za implementaciju projekta da uspostave, objave, održavaju i upravljaju pristupačnim žalbenim mehanizmom, da primaju i olakšavaju rješavanje zabrinutosti i pritužbi osoba pogođenih Projektom, te poduzmu sve potrebne i primjerene mjere za rješavanje, ili olakšavanje rješavanja takvih zabrinutosti i pritužbi na način prihvatljiv za Banku.

2.05. **Dokumenti; Evidencije.**

Pored i bez ograničenja u odnosu na obaveze navedene u odjeljku 2.05 Standardnih uslova, Primalac će osigurati da:

(a) se sva evidencija koja evidentira rashode u okviru Projekta čuva pet godina i šest mjeseci nakon Datuma zatvaranja, a takva evidencija uključuje: (i) ovaj sporazum, sve njegove dodatke i sve njegove izmjene i dopune; (ii) Primaočeve finansijske i narativne izvještaje o napretku dostavljene Banci; (iii) finansijske informacije Primaoca u vezi s Grantom, uključujući revizorske izvještaje, fakture i evidenciju o platama; (iv) provedbenu dokumentaciju Primaoca (uključujući podsporazume, dosjee nabavke, ugovore, narudžbenice); i (v) odgovarajući prateći dokaz iz odjeljka 3.04 Standardnih uslova; i

(b) da predstavnici Banke: (i) budu u mogućnosti pregledati sve evidencije navedene u stavu (a); (ii) dobijaju sve takve informacije u vezi s takvim evidencijama koje s vremena na vrijeme razumno traže; i (iii) budu u mogućnosti objave takvu evidenciju i informacije donatorima.

2.06. **Projektni monitoring, izvještavanje i evaluacija.** Primalac će osigurati da svaki izvještaj o Projektu bude dostavljen Banci najkasnije četrdeset pet (45) dana nakon svakog kalendarskog tromjesečja, pokrivajući kalendarsko tromjesečje.

Član III.

Povlačenje sredstava Granta

3.01. **Prihvatljivi rashodi.** Primalac može povući sredstva Granta u skladu s odredbama: (a) člana III Standardnih uslova; i (b) ovog odjeljka; za finansiranje prihvatljivih rashoda u iznosu koji je dodijeljen i, ako je primjenjivo, do postotka navedenog za svaku kategoriju u sljedećoj tabeli:

Kategorija	Iznos Granta koji je dodijeljen (izražen u USD)	Postotak rashoda koji će se financirati (uključujući poreze)
(1) Roba, nekonsultantske usluge; konsultantske usluge, obuka i operativni troškovi u okviru Dijela 1. Projekta	887.500	100%
(2) Roba, nekonsultantske usluge; konsultantske usluge, obuka i operativni troškovi u okviru Dijela 2. Projekta	887.500	100%
UKUPNI IZNOS	1.775.000	

3.02. **Uslovi povlačenja.** Bez obzira na odredbe odjeljka 3.01. ovog sporazuma, neće se izvršiti nikakvo povlačenje:

- (a) za plaćanja izvršena prije datuma ovog sporazuma; ili
- (b) za bilo kakva plaćanja prema Kategoriji (1) osim ako:
 - (i) je potpisan Projektni sporazum za Federaciju između Banke i Federacije, pod uslovima i s rokovima koji su zadovoljavajući za Banku; i
 - (ii) je potpisan Supsidijarni sporazum za Federaciju u ime Primaoca i Federacije, pod uslovima i s rokovima koji su zadovoljavajući za Banku; i
- (c) za bilo kakva plaćanja prema Kategoriji (2) osim ako:
 - (i) je potpisan Projektni sporazum za RS između Banke i RS-a, pod uslovima i s rokovima koji su zadovoljavajući za Banku; i
 - (ii) je potpisan Supsidijarni sporazum za RS u ime Primaoca i RS-a, pod uslovima i s rokovima koji su zadovoljavajući za Banku.

3.03. **Period povlačenja.** Datum zatvaranja je 30. juni 2025. godine.

Član IV.
Dodatni pravni lijekovi

4.01. **Dodatni događaj za suspenziju.** Dodatni događaj za suspenziju naveden u odjeljku 4.02 (k) Standardnih uslova sastoji se od sljedećeg: da jedan Entitet za implementaciju projekta ili oba ne ispune bilo koju od svojih obaveza prema relevantnom Supsidijarnom sporazumu.

Član V.
Stupanje na snagu; Raskid

5.01. Ovaj sporazum neće stupiti na snagu sve dok Banci ne bude dostavljen dokaz koji je zadovoljavajući za Banku da je ispunjen sljedeći uslov:

- (a) Supsidijarni sporazum naveden u odjeljku 2.03.B Dodatka ovog sporazuma je propisno potpisan od strane Primaoca i dotičnog Entiteta za implementaciju projekta i pravno je obavezujući za Primaoca i navedeni Entitet za implementaciju projekta u skladu s njegovim uslovima; i
- (b) Projektni sporazum za predmetni Entitet za implementaciju projekta iz odjeljka 2.02. Dodatka ovog sporazuma su potpisale njegove strane.

5.02. Potpisivanjem Sporazuma smatra se da Primalac izjavljuje i jemči da je Sporazum na datum potpisivanja propisno ovlašten od strane Primaoca, da je potpisan i sklopljen u njegovo ime i da je pravno obavezujući za Primaoca u skladu sa svojim uslovima, osim kada su potrebne dodatne radnje kako bi takav Sporazum postao pravno obavezujući. Kada su potrebne dodatne radnje nakon Datuma potpisivanja, Primalac će obavijestiti Banku kada je takva dodatna radnja poduzeta. Davanjem takvog obavještenja, smatra se da Primalac izjavljuje i jemči da je na dan takvog obavještenja Sporazum pravno obavezujući za Primaoca u skladu sa svojim uslovima.

5.03. Osim ako se Primalac i Banka drugačije dogovore, ovaj sporazum stupa na snagu na dan kada Banka Primaocu pošalje obavještenje o prihvatanju dokaza koji su potrebni u skladu s odjeljkom 5.01. („Datum stupanja na snagu“). Ako se prije Datuma stupanja na snagu dogodi bilo koji događaj koji bi dao pravo Banci da suspendira pravo Primaoca na povlačenje sredstava s računa Granta da je ovaj sporazum stupio na snagu, Banka može odgoditi slanje obavještenja iz ovog odjeljka sve dok takav događaj (ili događaji) ne prestane (ili ne prestanu).

5.04. **Raskid zbog neuspjeha da stupi na snagu.** Ovaj sporazum i sve obaveze strana iz njega prestaju ako on ne stupi na snagu do datuma 90 dana od datuma ovog sporazuma, osim ako Banka, nakon razmatranja razloga kašnjenja, ne odredi kasniji datum za svrhu ovog odjeljka. Banka će odmah obavijestiti Primaoca o tom kasnijem datumu.

Član VI.
Predstavnik Primaoca; Adrese

6.01. **Predstavnik Primaoca.** Predstavnik Primaoca naveden u odjeljku 7.02 Standardnih uslova je ministar finansija i trezora.

6.02. **Adresa Primaoca.** Za potrebe odjeljka 7.01 Standardnih uslova: (a) Adresa Primaoca je:

Ministarstvo finansija i trezora
Trg BiH 1

Elektronska adresa Banke je:

Teleks:

248423 (MCI) ili
64145 (MCI)

Faks:

1-202-477-6391

Elektronska pošta:

xyu@worldbank.org